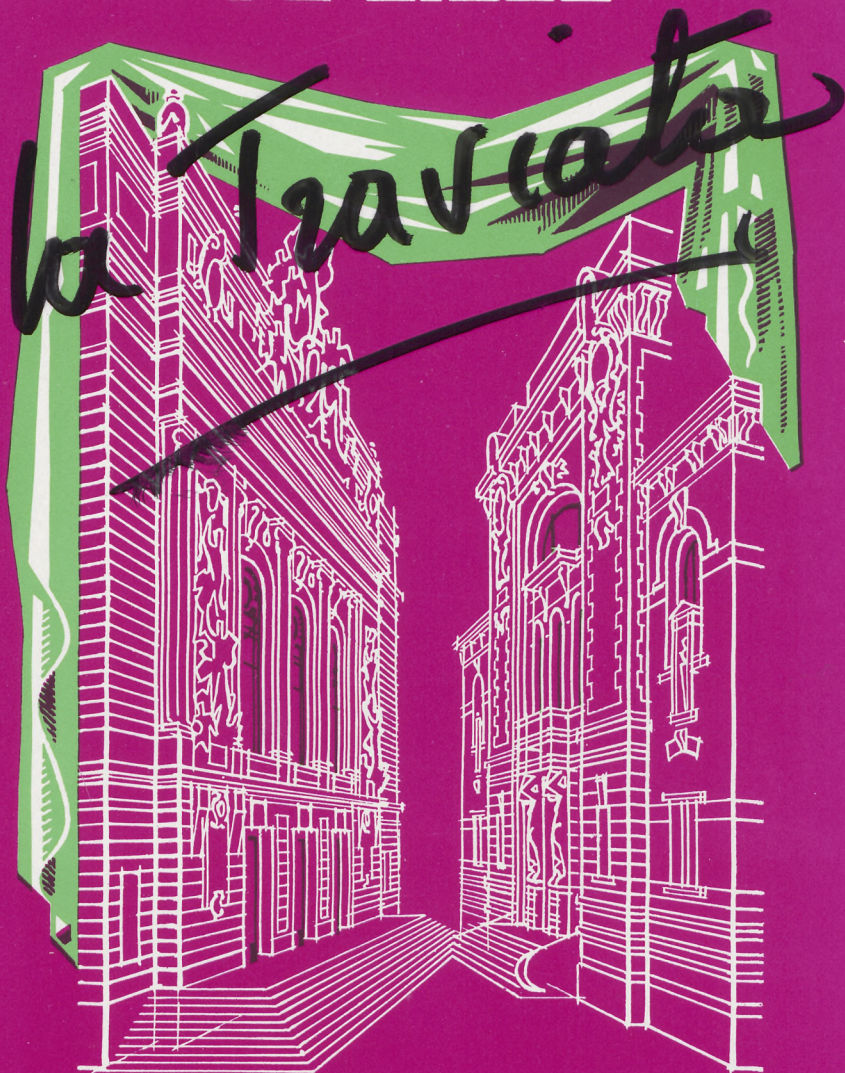


THEATRES MUNICIPAUX  
DE LILLE



SAISON 1966 - 1967

# LINO-GAMBETTA

LE SPÉCIALISTE

SOLS et MURS

VISITEZ SON RAYON **TAPIS**

14, RUE LÉON GAMBETTA  
LILLE

PRÈS PRÉFECTURE  
TÉL. : 57.10.94

**Allo : 57-27-04**

## "TAXIS-VEDETT"

*A Votre Service de  
JOUR et de NUIT*

**Service ambulance :**

agréé par la sécurité sociale  
et tout organisme similaire

**2-4, Rue de la Tranquillité - LILLE**

**FOURRURES**

*À la Martre de France*

10, RUE DU MARCHÉ. LILLE

PRÈS DE LA RUE GAMBETTA

(Tram. B et Aut. 7)

RAYON SPÉCIAL DE VÊTEMENTS CUIR ET DAIM SUR MESURES

TÉL. : 54.98.88  
C.C.P. LILLE 40.20



L'OPÉRA de LILLE

Photo X

**CENTRAL TOURISME**

6, Rue de Pas - LILLE

Téléphone : **57.48.10**

VOYAGES ORGANISÉS  
EXCURSIONS - CROISIÈRES

Agent agréé : AIR-FRANCE, S. N. C. F.,  
C<sup>o</sup> GÉNÉRALE TRANSATLANTIQUE, etc.

*Délivre sans frais tous billets*

**CHEMIN DE FER - AVIONS - PAQUEBOTS**

RESTAURANT et POISSONNERIE

## A L'HUITRIÈRE

3, rue des Chats Bossus  
LILLE tél. 55.43.41  
*fondée en 1880*

Grillades au charbon de bois

**HUITRES  
HOMARDS  
LANGOUSTES**

et tous les produits  
de la mer

SATISFACTION  
PAR LA QUALITÉ

UNE DES PLUS BELLES CAVES DE FRANCE

*Spécialiste de la Danse depuis 1823*



fournisseur officiel de  
l'Opéra de Paris

CHAUSSENS DE DANSE  
MAILLOTS — COLLANTS — TUTUS

*En vente  
dans toute bonne maison  
d'articles de sports ou spécialisée*

*Catalogue illustré  
franco*  
42, faub. Montmartre - PARIS (9<sup>e</sup>)

Publ. André Mafisse

INSTRUMENTS DE MUSIQUE

## G. TERRIEN

30, GRAND'PLACE, 30 - LILLE

MAISON FONDÉE EN 1904 A TOURCOING

Toutes Éditions Musicales

## Direction . . .

Alexandre VANDERDONCKT  
*Directeur Artistique*

Raymond REGIBO  
*Administrateur*

## et Chefs de Service . . .

### . . . pour la Scène . . .

Edgar DUVIVIER  
*Régisseur général - Metteur en Scène*

Paul PLAISANT  
*Metteur en scène d'Opéra*

André DUHAMEL  
Henry KIEVAL  
*Régisseurs Artistiques*

Claude CETIN  
*2<sup>ème</sup> Régisseur d'Opéra*

Gérard FOUCHARD  
*2<sup>ème</sup> Régisseur d'Opérette*

Michel ALBAN, *Assistant à la mise en scène*

## l'Orchestre . . .

Roger ALBIN - Maurice BASTIN - Jacques BEAUDRY  
Francis CEBRON - Gustave CLOEZ - Robert MARTIGNONI  
Félix NUVOLONE - Alexandre VANDERDONCKT - Paul WÆSTYN

Jean ALLARD  
*Régisseur*

## la Danse . . .

Willy CERULLO  
*Maître de Ballet - Chorégraphe*

Jacqueline FOUCHARD  
*Assistante - Régisseur*

## les Chœurs . . .

Marcelle COIBA  
*Chef des Chœurs*

Rosine MORANT  
*Chef Adjoint*

*Chef costumier*  
André LAFORGÈRE

*Postiches et Perruques*  
Raymond VERVLIET

*Décors*  
Roger DEPNEY

*Luminaire*  
Eugène CHAVAL

## *Machinerie*

Alphonse DEPLANCKE  
Victor BLOMME

*Contrôle* Raymond DEHERTOGH *Contrôleur général*

*Des hommes de métier  
au service  
des hommes de goût*

**Renaud**  
**Bayard**

*Premier Spécialiste habilleur*

**32-34, rue Faidherbe**

**LILLE**

# Studio Dufaux

**C. BERNARD**

PHOTO - CINÉMA  
PORTRAITS D'ENFANTS  
TRAVAUX D'AMATEURS

LILLE - Tél. 55.41.58

3, Rue de la Bourse (près du Ritz)

142, Rue Léon-Gambetta (ouvert le dimanche matin)



SOPRANO LUCIA CAPPELLINO

Lucia CAPPELLINO

Photo X

**GAMBETTA-TROUSSEaux**  
**333, RUE GAMBETTA**  
**LILLE**

DRAPS - LINGERIE - AMEUBLEMENT - RIDEAUX

Installation et devis sur demande

Téléphone : 54-75-61

Directement du Producteur au Consommateur

# S.N.F.I.

APPARTEMENTS  
**NEUFS**

7, rue Gustave-Delory  
**LILLE** Tél. 57.31.58



## **NORD LUMIÈRE**

100, Rue Nationale  
**LILLE** - Tél. : 54.70.82

*expose sur 300 m<sup>2</sup>*

**Les plus beaux Luminaires  
"style" et "moderne"  
de France**

Même maison :

101, Rue Gantois - **LILLE**

SPÉCIALITÉ DE DRAGÉES POUR BAPTÊMES ET COMMUNIONS  
CADEAUX - CHOCOLAT EXTRA - CONFISERIE FINE

## **Maison Wallerand-Vanderdonckt**

5, Rue du Priez  
Tél. : 55.02.33

Près de la Gare  
**LILLE**



# LA TRAVIATA

---

## Analyse

Il fut un temps où il n'était pas de mise, au théâtre lyrique, de mettre en scène des personnages contemporains. Verdi dut céder à cette mode. Il situa l'action de son œuvre un siècle en arrière, c'est-à-dire dans les dernières années du règne de Louis XV. Il changea, non seulement le titre, mais aussi le nom des personnages. Et c'est ainsi que la « Dame aux Camélias » est devenue « La Traviata », et Marguerite Gauthier : Violetta.

### ACTE I. — Un sa'on chez Violetta.

Chez Violetta, de nombreux amis sont venus célébrer sa fête. Parmi eux, Rodolphe d'Orbel. Il avoue à Violetta l'amour qu'elle lui inspire. Elle, blasée par tant d'adorateurs, ne lui prête, d'abord qu'une attention distraite. D'autre part, elle ressent les premiers symptômes d'un mal implacable. Emue, cependant, par la sincérité de l'amour de Rodolphe, elle lui donne une rose de son bouquet, lui demandant de la lui rapporter quand elle sera fanée.

### ACTE II. — Maison de campagne, près de Paris.

Depuis plus de trois mois, Rodolphe et Violetta abritent leur bonheur dans cette maison. Le père de Rodolphe, Georges d'Orbel, a découvert leur retraite et vient reprocher durement à Violetta de détourner son fils du droit chemin. Il croit même qu'il se ruine pour elle alors que, en réalité, c'est elle qui vend ses bijoux et ses biens. Georges d'Orbel, ému, la supplie alors de renoncer à cet amour rendu impossible par le passé de Violetta. Meurtrie, elle se sacrifiera et s'éloignera, ne lui laissant qu'une simple lettre en adieu.

### ACTE III. — Une galerie dans l'hôtel de Clara.

Au cours d'un bal, Rodolphe se rencontre avec Violetta et son nouvel ami, le baron Raynal. Il provoque le baron en duel et insulte cruellement Violetta.

Georges d'Orbel survient. Lui qui connaît la grandeur du sacrifice de la jeune femme, reproche à son fils la lâcheté de sa conduite.

### ACTE IV. — Chambre à coucher de Violetta.

Le mal s'est aggravé et la mort approche. Le père de Rodolphe lui écrit que son fils, sachant maintenant la vérité, va venir la voir. En effet, le voici. Le bonheur de la pauvre Violetta est si grand qu'elle veut vivre pour son grand amour. Hélas, la mort est inexorable et c'est dans les bras de son amant qu'elle meurt.



**THÉÂTRES MUNICIPAUX DE LILLE** (Régie municipale)

Directeur artistique : A. VANDERDONCKT

OPÉRA

JEUDI 2 MARS 1967 (soirée)

**LA TRAVIATA**

*Opéra en 4 actes*

*Traduction française de Ed. DUPREZ*

**Musique de G. VERDI**

(Editions CHOUDENS)

**DISTRIBUTION**

Rodolphe (Alfredo) . . . . .	MM. Bruno PIACENTINI	Violetta . . . . .	M <sup>mes</sup> Lucia CAPPELLINO
Georges d'Orbel (Giorgio Germont).	Eduardo CITTANTI	Clara (Flora) . . . . .	Lise DELANNOY
Emile (Gastone). . . . .	Alexandre CALVANI	Annette (Annina) . . . . .	Ana MONTÈS
Le Docteur (Dottor Granvil) . . .	Claude CÉTIN	Le Marquis . . . . .	MM. Gérard FOUCHARD
Le Baron . . . . .	Henri COUSSY	Le Domestique . . . . .	Lucien CORVELEYN

Mise en scène | Paul PLAISANT

Direction musicale : Eugène BOZZA

L'Ouvrage sera chanté en italien par les Artistes

*Prochains spectacles prévus*

**OPÉRA DE LILLE**

Jeudi 9 Mars  
soirée

} **L'ARLÉSIENNE**

---

Jeudi 16 Mars  
soirée

} **LE VAISSEAU FANTOME**

---

---

**THÉÂTRE SÉBASTOPOL**

Samedi 4 Mars  
soirée  
Dimanche 5 Mars  
matinée et soirée

} **LA CHAUVE-SOURIS**

---

Samedi 11 Mars  
soirée  
Dimanche 12 Mars  
matinée et soirée

} **VÉRONIQUE**

B I S C U I T S

**GESLOT**

V O R E U X

*Qualité toujours renommée*

## VOTRE TABLE

**Georges RICHARD**

— PORCELAINES —

— CRISTAUX —

— ORFÈVRENERIE —

*Le spécialiste des LISTES de MARIAGE*

**93, rue Léon Gambetta - LILLE - Tél. 54.84.76**

# Pacofa

M. Verkindère & L. Biermans

Papiers Couchés  
et de Fantaisie

94, Rue de la Lys

**HALLUIN (NORD)**

Tél. **78.52.02**

*Vous aimez le Théâtre*

Adhérez aux

## **AMIS DE L'ART LYRIQUE**

**CNAL Région Nord**

**8, Place Sébastopol — LILLE**

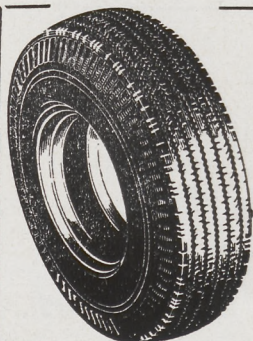
**C.C.P. 640.44 LILLE      Cotation 8.00**

*Publicité offerte par les Établissements NORD-LUMIÈRE*



Bruno PIACENTINI

Photo X



## **ETS VULCANORD**

**PNEUMATIQUES NEUFS, RECHAPÉS, OCCASION, TOUS USAGES**

**177, RUE D'ARTOIS - LILLE**

**TÉLÉPH. 53.08.41**

**RÉPARATIONS**

**RECAOUTCHOUTAGE**

**TRAVAIL GARANTI**

Une seule Maison à LILLE



Pour votre costume...  
Pour votre ensemble...

**HENRY THIÉRY**

34-36, Rue Neuve - LILLE (Nord)



57-46-44

3 ÉTAGES  
DE VENTE

POURQUOI  
NE PAS VOUS HABILLER  
**A VOS**  
**MESURES ?**  
EN **3** JOURS

CHEZ

**HENRY THIÉRY**\*

*Le spécialiste de la Mesure Industrielle\**

**DÉPARTEMENTS DE VENTE**

- ◆ REZ-DE-CHAUSSÉE : *University - Les Ensembles*
- ◆ PREMIER ÉTAGE : *Mesure Industrielle départements Homme, Club et OPÉRA*
- ◆ DEUXIÈME ÉTAGE : *Les jeunes de 3 à 14 ans*
- ◆ LES RESPONSABLES : *Messieurs GUIER - CHARTIN - VIOT*

QUELQUES PRIX	TAILLE		HOM.	TAILLE		HOM.	TAILLE		HOM.
	15	18		15	18		15	18	
◆ VOTRE COSTUME EN PURE LAINE PEIGNÉE	190	235	250	212,80	263,20	280	243,20	300,80	320
◆ VOTRE ENSEMBLE BLAZER PANTALON	167,20	206,80	220	190	235	250	212,80	263,20	280
◆ VOTRE PANTALON TERGAL HENRY THIÉRY	58,52	72,38	77	66,50	82,25	87,50	74,48	92,12	98
◆ VOTRE SMOKING GRANITÉ NOIR OU BLEU	243,20	300,80	320	273,60	338,40	360	304	376	400

\* Marques déposées

*Le spécialiste de la Mesure Industrielle\**

A TOUT CLIENT QUI EFFECTUE SES ACHATS, qui fait prendre les MESURES et qui vient faire son essayage le MATIN, nous accordons un escompte de **3 %**



Eduardo CITTANTI

Photo X



Paul PLAISANT

Photo Francis, Verviers

# TISSUS RENÉ

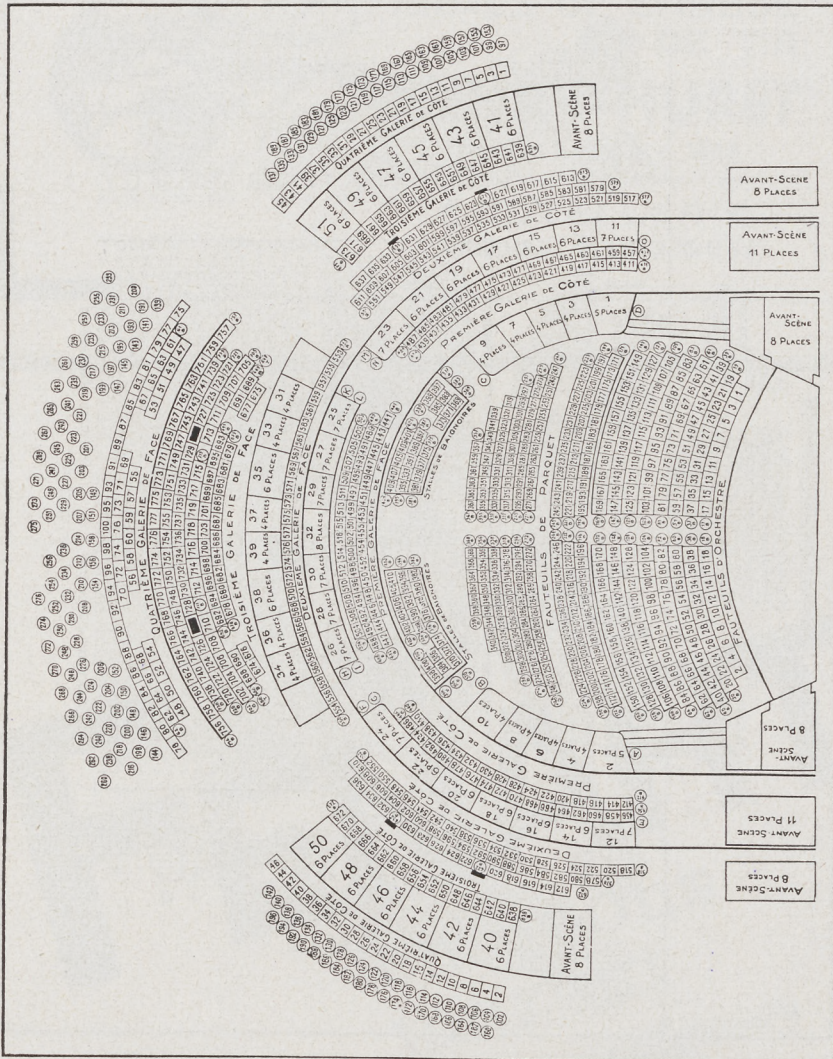
SOIERIES - LAINAGES - COTONS

*Le plus grand choix de Tissus Couture dans le Nord*

**25, Place du Général de Gaulle**

**LILLE**

Théâtre de l'Opéra - Tél. location 55.48.61



Location ouverte (sauf le lundi) de 9 h 30 à 13 h et de 14 h 30 à 17 h, dès le MARDI pour les représentations des Vendredi, Samedi, Dimanche et dès le VENDREDI pour le Jeudi suivant.

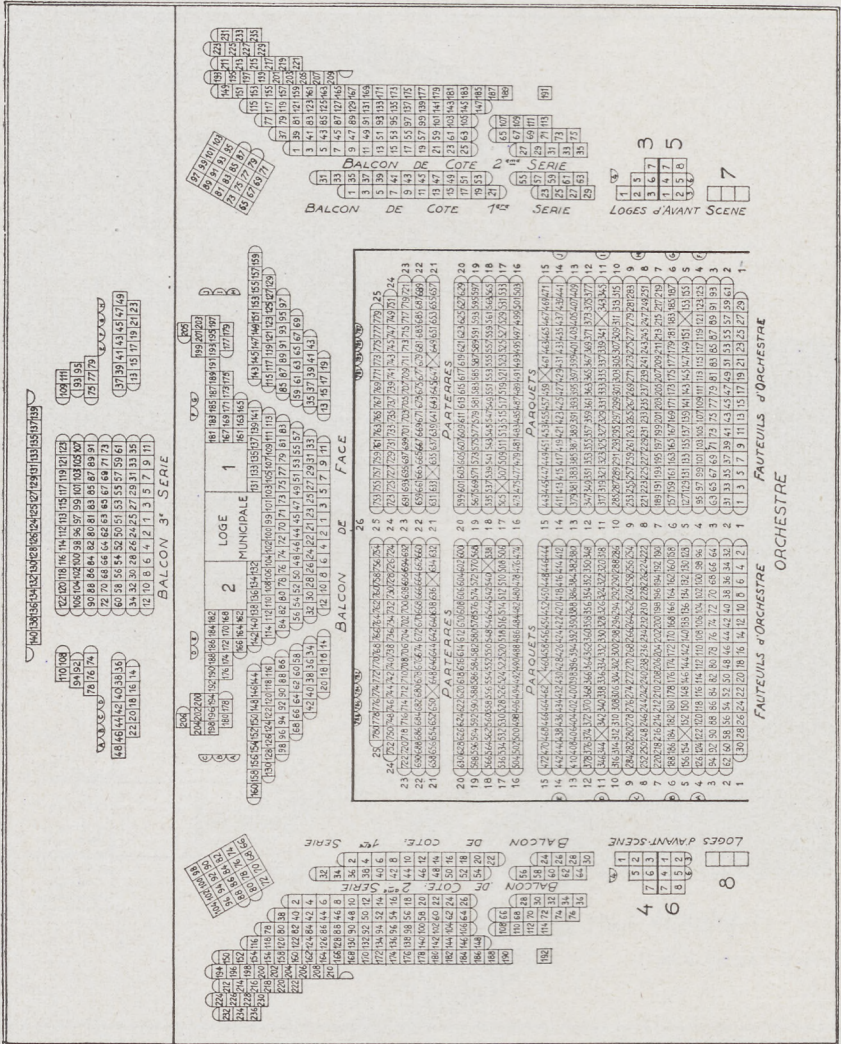
Téléphone (55.48.61) aux heures normales de location, à partir du MERCREDI pour les Vendredi, Samedi, Dimanche et du VENDREDI à 15 h pour le Jeudi.

Bureaux fermés à 12 h au lieu de 13 h les dimanches et jours fériés.

**AVIS IMPORTANT.** — Toute commande téléphonique non retirée 1/4 d'heure avant la représentation pourra être annulée.



# Théâtre Sébastopol - Tél. location 57.15.47



**Location ouverte de 9 h 30 à 13 h et de 14 h 30 à 17 h :**

— à partir du **MERCREDI** pour le Samedi et du **JEUDI** pour le Dimanche.

Par téléphone (57.15.47) de 15 à 17 h le premier jour de location ; les jours suivants aux heures habituelles.

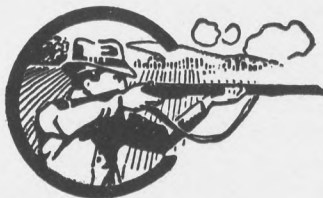
La location est fermée à 12 h au lieu de 13 h les dimanches et jours fériés.

**AVIS IMPORTANT.** — Toute commande téléphonique non retirée 1/4 d'heure avant la représentation pourra être annulée.

Imprimerie L. MAHU-CHEVALIER - Lille

AVENIR-PUBLICITÉ-LILLE

Prix 1,50



ARMES DE CHASSE  
ET DE TIR

**HENRY-HURET**

49, Rue de Paris - LILLE

TÉLÉP. : 55.06.40

COUTELLERIE  
RASOIRS ÉLECTRIQUES



**PIERRE  
FENART**

charbons  
mazout

qualités soignées

60, rue de Loos  
8, rue Courtois

bureaux de commande:  
angle rue de Paris et  
rue des ponts de Comines

LILLE TEL: 57.37.36

bière  
prestige  
de  
France



# PÉLICAN

BRASSERIES PÉLICAN Boulevard de Lorraine LILLE